[illegible]

[illegible]

...ace of Papers in the Sent Letter File of
1830

1095 Tinnevelly Vol 20?

9007-1930

To whom Sent	Substance
Collr of Tinnevelly	Forwarding an arji from the zemindar of Ramnad which states that he has appointed arbitrators to settle the boundary dispute of Paralachi village with that of Boothalapuram in the Ettiapuram zemindary and requesting at the same time to arrange for the speedy settlement of the boundary dispute between the villages of Perunali and Mauvelorday
Board of Revenue	Submitting further information relative to the Family of the Ramgherry Poligars and recommending the grant of certain Pensions to the female dependants of that family (not found in the file)
Collr of Tinnevelly	Requesting to depute as early as possible an arbitrator on the part of the Ettiapuram zemindar to meet the one appointed by the Zemindar of Ramnad at the boundary line in order to effect a speedy settlement of the dispute between the villages of Paralachi and Boothalapuram
Do Do	Requesting to be informed whether the chuttrom at Danishcody is merely ... bered in the Register of Villages ... ted on Shrotriem ... without any reference to the name of the person to whom granted

No	Date	To whom Sent	Substan[ce]
			granted since the co[…] of the case in dispu[te] on the legality or othe[rwise] present Shrotriemda[r] village of Numbepor[…] [not found in the File]
	19th Febr	Collr of Tinnevelly	Forwarding papers of Tirumangalam on th[…] the Proceedings of the a[…] the boundary dispute o[…] of Tirumanickam a[nd] that the question rais[ed] ayn theerwah lands as Rs 2452 in the Madur[a] is to be transferred to Inam village of Mela Ti[…] in the Tinnevelly Dt. St[…] ~~do~~ a judicial investi[gation] the Adawlut courts a[nd] by Panchayets.
	20 Feb.	Board of Revenue	Submitting certain called for regarding th[e] village of Yelliarputty[…] out to the Board the p[…] resuming the village.
	6th Mar	Do — Do	Submitting for orde[rs] the Zemindar of Ram[…] thomby Markain relative village of Areakody[…] Draft not found in the […] Connis[…]
	16th Do	Chie[f Se]cretary to […] Fort St George	Requesting the contin[…]

To whom Sent	Substance
	the pension granted to Basaine Subha Naick one of the Candian prisoners now deceased, in the name of his Son Kumaruswami Naick.
Board of Revenue	Recommending the grant of Punjah waste land to Saubas Cawn for the support of a choultry which he proposes to erect at the hamlet of Vyrumputty in the Narungapury Division
Collr of Tinnevelly	Forwarding an arzi from the Zemindar of Ramnad claiming exemption from all demands on account of Surnodayam on behalf of the Rameswaram Mauntion villages in his District.
Do Do	Forwarding an arzi from the Zemindar of Ramnad and stating that the Zemindar of Chennalagudy does not come at all to any conclusion relating to the boundary dispute between Cadembencolum and Paulavanuthom villages.
Board of Revenue	Reporting the death of the Rajah of Ramnad and recommending that the management of the Zemindary may be left to the Rannee the adoptive mother of the deceased Rajah. [Not found in the File]
Do Do	Reporting upon the petitions from the descendants of Khyneah Khan and Allymuelly Khan formerly Killidars

No	Date	To whom Sent	Substance
			Killidars of Madura … Fimance of a certain …
	14th May	Board of Revenue	Transmitting co… from the Ag. Judge … requesting Sub Divi… Yeomiah and encloz… from which it app… Syed Meerah the Yeom… Considers Abdul Ra… the opponent to hav… with the pension
	20th Do	Do Do	Submitting a Sta… Showing the pensions… to the dispossessed Pol… the alterations which h… place up to the present ti… [not found in the file.]
	22nd Do	Chief Secretary to Govt. Fort St George	Requesting the orders of … Governor in Council on the … tion of the Cavdian Muthus… Naick Son of Narayanasa… Naick for affording him … redress as circumstances demand.
	6th July	Board of Revenue	Submitting further info… regarding the Makan in th… Village of Sholavandhan recommending that the … the support of it be cont… in the name of the elde…

No	Date	To whom Sent	Substance
			of the last incumbent Meer Mahomed.
	5th July	Board of Revenue	Reporting the average annual amount of the allowance of the Valiaput Zemindar and the persons depending on it for support.
	8th Do	Collr of Tinnevelly	Requesting to take measures to prevent the inhabitants of the Ettiapuram Zemindary from raising buildings on the disputed ground until the boundary has been settled by Panchayets.
	10th Aug	Do ~~Do~~ Do	Requesting to take steps to prevent the encroachments of the Ettiapuram Zemindary on the lands of Cattooguttagay village of Numbeporam belonging to the Danisteody Chuttrum and stating further that the measurement of the lands of the said village as represented by the Zemindar of Ramnad is included in the Clogoo accounts of Fusly 1238.
	19th Do	Collr of Tanjore	Forwarding an arzi from the Manager of Ramnad stating his objections to the course of proceedings adopted by the Tahsildar of Puttucotai and requesting that the dispute in question may be decided by arbitra[tion]

No	Date	To whom Sent	Substance
	28th Aug	Board of Revenue	Submitting a list of the [illegible] dependent on the pension granted to the late Mahomed Ally Khan, formerly Dy Killidar of Madura and stating that Rs 20 will be sufficient for their maintenance
	21st Sept	Collr of Tinnevelly	Forwarding an arji from the Manager of Ramnad ~~recommending that the amount on account of Sernadayam~~ objecting to a demand for Teerwa made by the Tahsildar of Sreevygoondam on 65 chains of Punjeh land belonging to the villages of Pasuanny.
	18th Oct	Board of Revenue	Forwarding an arji from the Manager of Ramnad and recommending that the amount collected on account of Sernadayam [illegible] the villages of Shokapala[illegible] &c may be continued to [illegible] of the Rameswaram Pagoda [illegible] heretofore.
	28th Do	Do — Do	Requesting sanction fo[r] [illegible] to the Managers of the Ra[mnad] Zemindary for the purp[ose of] aiding in the repairs of [illegible] Pagodas the amount received from Tinnevelly as dues to the Ramnad Pagodas from the produce of the late Pearl Fishery
	3rd Nov	Do — Do	Reporting that the widow of the late

No	Date	To whom Sent	Substance
			late Zemindar of Shevagunga have acceded to title of the present incumbent Muthu Vaduga Periya Oodiya and recommending that the ceremony of public instal[lation] may be authorised by Govt. [not found in Section Book
	5th Nov	Resident of Tanjore	Informing that [illegible] both on the part of the Circar [and] the Zemindar of Shevagunga deputing certain persons t[o] the officers of Tondiman fo[r] the dispute in question.
	13th Do	Chief Secretary to Govt, Fort St George	Soliciting the orders of the [Govt] in Council on the claim of [illegible] Swami Naick son of Brama Sa[illegible] Naick, a deceased Candian prisoner
	15th Dec	Resident at Tanjore	Forwarding copies of all correspondences between him and the Collector of Tanjore regarding the land in dispute between the inhabitants of Karagattacottai and Codecolam as also a subse[q]uent arji from the Manager of Ramnad.
	Do	Do — Do	Forwarding two arjis from the Tahsildar of Marun[illegible]apury and requesting to take measures by Panchai[e]ts for the settlement of [the] disputed boundary between [the] inhabitants and those

No	Date	To whom Sent	Substance
	15th Decr	Collr of Tinnevelly	Tondimans Country. Forwarding depositions from the Maunioundars of Munbeporam &c villages of the Ramesweram chuttram and requesting the supply of the information therein called for.

R 9

To the Collector of Tinnevelly

Sir —

I have the honor to forward Copy of an Arzee from the Zemindar of Ramnad dated the 10th Dec. 1829 stating that he had directed Arbitrators to settle the boundary in dispute between the Paralachee Village in Ramnad & the Coottalaporam Village in the Ettiaporam Zemindary — The Zemindar further requests settlement of the boundary in dispute between the Villages of Paravatee in Ramnad & Mauveloday in the Ettiaporam Zemindary.

I have the honor to be
Sir
Yr most obed Servant

Madura
2d January 1830

To the Collector of
Tinnevelly
20 January 1830.

6

11

To the Collector of
R. Trinevelly

Sir—

With reference to my letter of the 22 Instant, I have the honor to request that the Arbitrators on the part of the Ettiaporam Zemindar may be directed to attend as early as possible at the boundary in dispute between Paralachee Village in Ramnad & Veerothalaporam Village in the Ettiaporam Zemindary as the person nominated Arbitrator by the Circar is waiting at that place—

I have the honor to be
Sir
Your most obed^t Servant

Madura
26th Jany 1830

To the Collector

of Tinnevelly

26th January 183

the Coll^r. of Tinnevelly

No. 3 13

I have the honour to acknowledge the receipt of your letter bearing date 12 [illegible] 1850 enclosing one from your Sheristadar on the subject of a [illegible] to [illegible] in the Village of [illegible] on [illegible] it appears that the question to be settled is whether they [illegible] [illegible]

~~[illegible]~~ 10.1852 applied at [illegible] in the [illegible] list is to be transferred to the Pagoda [illegible] Village of [illegible] in the [illegible] district, [illegible]

[illegible]

[illegible] [illegible] [illegible]

the Advocate Ge[illegible]

to an engagement

of Pensioners and

of Remittances engaged

3rd and [illegible] the

[illegible] & [illegible]

Orders to the [illegible]

Tahsildar & [illegible]

all encroachment

on the land now

~~occupied of the~~

~~Inamdar [illegible]~~

~~or by [illegible]~~ within

the boundary of the

[illegible] [illegible] Villag[e]

as defined in the

Village acc^t of Fusly

1212, until the [illegible]

of the [illegible] Village

[illegible]

8

established their
right to the same in
Court.

15

Papers forwarded
by the Tahsildar of
Tirumangalam
on the subject of the
proceedings of the [illegible]
are herewith forwarded

Madura
9th Feby 1830

I have the honor to be
Sir
Your Most Obt Servt
(Signed) [illegible]
P. Collr

to the Collec[illegible]

of Tinnevelly

dated 19th Fe[illegible]

9 17

To

The President and Members

of the Board of Revenue

Fort St George

R

Gentlemen

1st. I have the honor to acknowledge the receipt of your Secretary's letter bearing date 27 August last with reference to my address of the 9th of the same month on the subject of the resumption of the Village Yelleur Pettah.

The sons of the original grantee in their petition to your Board consider the grant to be perpetual it does not appear from the only document now extant on the subject that that was the intention of the Nabob Mulleah as no mention is made of the heirs of the grantee in the absence of which the only word in the document having any reference to permanency appears to regard the payment of the Peshcush which was intended to be always Chukarsum as long as the grantee might live

2d. Should your Board be of opinion that the resumption of the Village is proper I shall be prepared to carry your orders into effect.

I have the honor to be

Gentlemen

Your Most Obedient Serv

(Signed) H. Trinash

Dinajpore
26th ~~December~~ February
1830

No. 507 of 1829

The Petition is herewith returned —

Principal

The Board of
Revenue
Dated 26th ~~December~~ February
1830

19

To the Hon'ble the President & Members of the Bd. of Revenue

The humble Petition of Gholam Hoosain & Mahomed Asadoollah Sons of Mahomed Abdoollah Reddars of Jelleyarpoottee Poonjepoottiloy in the Maundaveloor Talook of the Madura Zillah —

In the time of the Nabob Wallajah my father Abdoollah was attached to perform duty with the Moostaujur of the Madura Talook as a Moonshee, and as the Village Jelleyar-puttee was desolated by the inhabitants having Emigrated therefrom, and as the Revenue was trifling, and the Tank ruined and the lands covered with Jungle, and no probability of its being Cultivated, My father requested that it might be granted to him & that he would give Cowle and have the lands cultivated, and the Tank repaired, and would pay a Poonjeecor of 35 Chs. ℘ an. to the Circar for Ever — The Moostaujur Ramisawmy reported the Circumstance to His Highness the Nabob, to which orders was received to give the Village to my father according to his proposal, that Cowle should be given to the Inhabitants, the Tank repaired, the Jungle cut, and the lands Cultivated, and that he should pay at the rate of 35 Chs. ℘ Year for Ever, and further that no deviation Should be made in the said Cowle, to which Effect an Enoyethnamah was received from the Nabob Wallajah to the said Moostaujur, dated 5th Shawal 1202 Hegera In obedience thereto, the Moostaujur delivered the said Village in charge of my father, and he repaired

to the Death the jungle at a very great Expence, and after paying the yearly Jorowpoon of 35 Chs p y. to the Circar, the surplus Revenue was appropriated for our subsistence from the time of our father — Mr Hurdis ––– the Perwanah in our possession at the time of the assumption of the Country by the Hon'ble Compy and afterwards restored it to us, afterwards in the time of Mr Lushington when our father died, we produced our Perwanah to that Gentleman, when he was pleased to say that it was a Village granted on a fixed Jorowpoon, and that it should be restored to us, and registered the same in the Enam Register. The Head Sheristadar Ramasawmy Iyer having with an intention to have the Village granted to the Covil, ––– set up a Bramen who has no Concern therewith, to prefer a Complaint to the Collector to claim the same; wherefore an order has been issued to retain the produce of the said Village of the ~~present~~ last year to be held under deposit, and whilst we had proved by the Perwanah in our possession and our Enjoyment of the said Village for a period of 40 years, the Collector Hurdis Esqr told us that the said Village is entered in the Accounts of Mr Hurdis as having been granted during the life time of ~~my~~ our father, that the Circumstance has been reported to the Board, and that the Village would not be restored to us — Though Mr Hurdis's Statement might ~~have~~ from mistake shew it in any light, the said Gentleman himself, likewise his Successors Messrs Parish & Peter continued the said Village in our Enjoyment from

a consideration that the large sum of money had been defrayed by
for the repair and to bring it under Cultivation, and that a by
Cowanah had granted it on Rushpoor tenure - In this manner
several Villages are held in Enjoyment by several Ketkaris, it
is therefore not just that the Village should be attached &
given to the Civil - Of the Revenue of 200 Chs- from the said
Village, we pay the Circar 35 Chs- pr year, and maintain a large
family to the number of 30 persons - For these 40 years since
the Village has been in our possession, large sums of money was
laid out for the repair of the tank & ~~[illegible]~~ cutting the
jungles to render it fit for Cultivation, and it is from the
revenue thereof alone that we maintain ourselves, & no other
means - We therefore beg that the Village may be restored
to us according to the Cowanah granted in our favor, and
according to our Enjoyment for these 40 years, and that orders
to that effect may be sent to the Collector, & thus save
& protect us -

(Signed in Brahma)

2d August 1829.

No. 500 of 1829.
Translation of
Petition to the
Bd. of Revenue
from the Sons of
Abeedoollah
Vakhars of [illegible]
for their former
Village –
20 Sept 1829.

میرزا [illegible] جان

[illegible]

عنایت نامه مرقوم [illegible] رسید [illegible]

محبت [illegible] الله [illegible] [illegible]

موضع [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] محمد [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] السلام [illegible] [illegible]

[illegible]

۱۳۲۴۵

در باب [illegible] حضور [illegible] رسیده قطعه [illegible] گفت

چون [illegible] [illegible] قطعه [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] قطعه [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] الله [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

13-

R

கனம்பொருந்திய மகாராஜஸ்ரீ [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] Perrin

Translation of Vorthamal in order

To Ramaswamy Moostajer of the Madura Talook 14

You stated that there is a small village named Yelligourpattee in the Madura talook producing a trifling Revenue, that the inhabitants thereof have Emigrated, that the tank has been damaged long in decay from a long time, and the lands overgrown with thorny trees jungle & desolate; that Abeeboollah Moonshee of the said Talook requests that it might may be granted to him on Cowle, when he would invite people to cultivate the lands on Cowle the lands & have the tank repaired, and pay to the Circar Govt. for Ever the sum of 35 Chs. p. year & that you want speedy orders from the Durbar on the occasion, to which Effect your letter has been received & all circumstances known.

As the Hoozoor Presence is desirous that villages desolated in the said talook should be populated & cultivated, You are therefore directed to give the said Village to the said Moonshee according to his request on Cowle, and direct him to cause inhabitants to be invited on his Cowle, repair the tank, cut down the jungle thorny trees, & cultivate the lands, and make arrangements with him to pay for Ever always according to his Kararnamah agreement a Poryppoo of 35 Chs. p year, to the Circar District Govt. — don't demand more. — no deviation to be made in the Cowle — What more can I write —

Seal & Signature of the Nabob,
Wallajah

5th Shawal
1202 Hegeree } Translation of the Tamil trans. from the Original Persian

Translation of Tamil

Translation from Copy

of Perwannah

of the Nabob Wallajah

for granting Yelleyour

of the Village or

Conle to Abee Coolleh

Moonshee dated

5th Rubeel 1202 Hegira

Encl. in letter to the

Bd. 20 Feby 1830.

Enclosure in the letter addressed to the Board on the 6th March

R 15

Translation of an Arjee most respectfully addressed to the Presence of Henry Viveash Esq. Principal Collector of Madura by Ramaswamy Manager of Hullahunnay —

In Fusly 1230 as there was a Balance due by the Mahajunums of the 64 Shares in the Dhurmasanum village of Ooyacoody in the Comumnattah Talook the village was ~~[illegible]~~ assumed by the Circar — In the year 1231 the Mahajunums sold to me 32½ Shares and Mortgaged 10½ Shares & borrowed from me 1000 Chs which they paid for the Circar Arrears and got the village restored under a Sunnud & afterwards the Mahajunums divided the Receipt. ~~Furthermore~~ I have advanced 1000 Chs for the repair of the Tank & 2000 Chs to enable the Ryots to purchase Bullocks & to defray the charges of seed grain ~~[illegible]~~ making in all 4000 Chs and after ~~[illegible]~~ improving the village ~~to support~~ I continued to enjoy the produce of the village and paid the Circar rent without any balance to the Circar from Fusly 1231 to 1238 and received receipts in my Name — Whilst so the present Tehsildar Ramasawmy Sadupadie Rajah assumed the village in Fusly 1239 on a pretence that a Balance was due by the Mahajunums about 20 years ago in the time of Rama Mauglamunnai Naickar and appointed Manager

Zemindar to apprenticed the village, and altho' I offered to pay the Company's rents (of the present year) he declined to receive it and directed the Mirasdars & Ryots not to attend to my orders. ~~Furthermore~~ ~~is~~ and is continually annoying them by frequently withdrawing them from the village on Police ~~[illegible]~~ Examinations & prevents me from engaging the Nunjah & Punjah produce. Ever since the time of [illegible] [illegible] [illegible] Taver, [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] & subsequently during the 14 years in which the Zemindary was under attachment by the Company there was ~~[illegible]~~ made a demand for ~~the~~ [illegible]. Whilst so the present Zemindar ~~[illegible]~~ existing that time in favour of Shevagunga has been ~~[illegible]~~ from animosity attacked my village and should you ~~will~~ make an Enquiry into the Circumstances at the Durgah, the truth will be ~~apparent~~ known. ~~As~~ I have sent my Vakeel Moottanapillay with a Vakalutnamah to the presence ~~[illegible]~~ & pray that the Petition which he ~~will~~ may present ~~will~~ be received as if presented by myself and as ~~there~~ it is likely ~~[illegible]~~ that loss will be sustained in the Nunjah & Punjah produce I entreat that you will be pleased to

give

16. 79

an order to the Lieut. to restore to me the Village as heretofore, to put me in possession of the produce, to direct the Mirasdars & Ryots &c. to attend to my orders, to receive the Cowrpas rent from me for Fusly 1239. and to refrain from molesting the village hereafter ~~in doing which you will oblige & protect me.~~

Signed/ [illegible]

11th February 1830.

No. 2 Entd.

From Lavary tonty
Mercoir of Keelakurray
11th February 1831.

Translation of Arzee from the Zemindar of Ramnad dated 27th Feby

1830 17 31

The ~~Village~~ Dunnaseeum Areyacoody Village in the Caumenotthan Talook

was subject to pay an Annual Kuppa of 395 Ch. 1 3/16 fa and as there

was a balance of Ch. 832. 1 5/16 from fusly 1210 to 1223 against the

said Villages, and as Pittandeltanger Donatars and other Land Zemi

ron late Hoozoor Royom had shares in the said Village, the Amild

of the said Talook refrained from collecting the Balance - After

the restoration of the ~~Village~~ Zemindary into my possession in the

Month of May 1829. I called for a Statement of the outstanding

Balances & Copy of the Account furnished to the late Mr Peter

shewing the Balances against the Dunnaseeum Villages previous to

this Zemindary having been assumed by the Company was produced to

in which a large Balance was apparent against Areyacoody Villa

a Copy of which is herewith submitted - The whole of the Mahagenum

of the said Village have Mortgaged & sold their several Shares to Lan

tomby Merchants of Keelakurray, some of whom are now dead, and others

have Emigrated & impoverished - the land ~~is~~ is the only Security to the Sircar for the

payment of the rent which may accumulate thereon and which is known

to your honor - The Balance up to fusly 1223 being Ch. 832. 1 5/16 added

with lawful Interest equalling the Amount makes Ch. 1664. 2. 10 which

remains to be recovered - When the Talook Ameen demanded of Lan

tomby Mereoyr who is the present proprietor of the Village to pay the

Amount, he gave him no satisfactory reply - Afterwards the Village

was attached agreeably to Regulation 20 of 1802 - The Mereoyr without

knowing the rules and contrary to justice made opposition to the Circar

servants, and has sent his people to the Hoozoor to represent falsely

on the matter, and with contempt towards my authority - Exclusive

of the above Balance, there is a further Balance of Chs. 5¾ on acct.

of 3 Kists in the present fusly - The Enclosed Account shews the

Balance of Each fusly -

Areyoorody Village was not originally Dharmasan

it is inserted as Ein Village in the Permanent Sunnud granted for this

Zemindary under date the 22d April 1803. In fusly 1211 the Jumma of

Settlement of this Village amounted to Chs. 730 - My Grand Mother

granted the Village unlawfully for the support of Bramins on an Annual Tenure

of Chs. 395 - 1 - 9 - This sum tho' trifling has also remained undischarged

and there is every just reason for assuming this Village as Ein -

The Balance including Interest upto the present time is

Chs. 1061. 8. 6. which remains to be recovered from the Mereoyr, &

for ~~the [illegible]~~ which when the Village was attached Lavay tomby

Mereoyr has preferred false representations to the Hoozoor of which

my Vakeel has reported to me - The Mereoyr has also instigated the

18 33

Inhabitants of the Village to make false representations to the Hoozoor, wherefore I beg that the Purrcoy & others may be strictly directed to conduct themselves according to rules & justice —

(Signed) Veera Ragoonaudu
Ramaswamy Naidoottu —

To the Chief Secretary to Government

Fort St. George 19 35

Sir, R

I have the honor to state that Basa Sucaba naick one of the Causecan Prisoners died on the 1st Feby last and to request the orders of the Government on the claim of his son Cunnausawmy naick to the Pension of 6 1/4 Measures of rice & 11 1/2 fs & 40 Cash per diem granted by Government under date the 15 Feby 1816.

An urzee from the Jemindar of Cannicad reporting that Cunnausawmy naick is the son and heir of the deceased person accompanies.

I have the honor to be
Sir,
Your Most Obdt Servt

Amboor
18 March 1830

To the Chief Secret^y
to Government
Dated 18th March
1830

To the President and Members
of the
Board of Rev.e

Gentlemen,

R

Under the orders of your Board dated 21 Aug.t 1829 I have the honor to recommend that Punjeh Waste to the extent of 60 Rs. be granted to Saubaun Cawn to support a Choultry which he proposes erecting at Vyerumputty a hamlet of Reddyaputty Village in Maroongapoory Division on the road between Dendigul & Trichinopoly, this Choultry will be of great assistance to Travellers as there is not one within + miles of the Proposed site of the New Choultry — the grant should not take effect until the Choultry has been completed —

I have the honor to be
Gentlemen
your most Obt. Servt.
(Signed) H. Viveash
P. Coll.r

Poonbon
18th March
1830

Recd 10th April 1830 –

37

To the Board of
Revenue Date
18th March 183

-21-

39

To The Collector of
Tinnevelly

Sir

I have the honor to enclose ~~for your consideration~~ Copy of an arzee from the Zemindar of Ramnad under date the 29th Ultimo stating that the Zemindar of Chenneagoody has ~~on frivolous pretences~~ delayed coming to any final settlement regarding the land in dispute between the Cadumbencolum a Village of his Zemindary and that of Paulavanuttom Village in the Pullymadam Talook of the Ramnad Zemindary.

I have the honor to be
Sir,
Your Most Obedient Servant.

Melur ~~Madura~~ April 1830 }

[signature]
Princl. Collr.

19 41_92

To the President & Members

of the

Board of Revenue

Gentlemen R

Para 1st With reference to the accompanying petition bearing the endorsement of the Private Secretary to the Right Hon'ble The Governor I have the honor to explain that Alley Molly Khan referred to in the letter from Government enclosed in your Secretary's printed letter bearing date 7th Oct. 1829 departed this life on the 8th May 1829 in consequence of which the pension ceased

2 This pension appears originally to have been granted for the support of the family of the former Killadar of Madura; it appears however that all the individuals living at the time of the original grant have died. I cannot discover from the correspondence that it was ever intended that the allowance should be hereditary, I therefore request your Board to consider with reference

Copy of letter ~~...~~ by the Officer Commanding Madura dated 20th April 1806

~~From the Bd. of 13th April 1806~~

~~From Mr. ... 30 July 1824~~

~~From the Bd. 7th Octr 1829~~

/1r

to other similar cases in which the indulgence of Government has been exercised, whether any part of the pension should be continued for their support of the descendants of the original grantees, these persons are in indigent circumstances and their want of means of maintenance induces them to prefer their claim to a continuance of a part of the pension

3rd. With reference to the claim preferred for a continuance of an allowance to Rymeah Khan, ... Killadar of Madras ...

To the Bd 27th Feb 1804
do — 5th July 1805
From the Bd 9th April 1805

I find from the correspondence noted in the margin, that he was allowed 30 Rup. per mensem and his sisters 28 Rup., the former has ceased in consequence of Rymeah Khan's death & the petition states that the latter is still continued as Rymeah Khan drew his allowance at ... and as his family are chiefly in Madras, I am unable to report on their claims, the continuance of the pension must be left as in the first case noted, to your determination —

I have the honor to be
Gentlemen your most obed^t serv^t

Poona
27th April 1830

23 43

Gentlemen

With reference to the 3rd para of my letter bearing date 27th April 1830 I have the honor to enclose a petition from the Sepoys of Regiment [illegible], formerly [illegible] of [illegible] being under [illegible] of the Private Secretary to the Rt Hon'ble the Governor.

The Petitioners state that

To the Board of
Revenue

27th April 1830.

To the President & Members

of the

Board of Revenue

Gentlemen

I have the honor to submit for your orders copy of a letter from the Acting Judge of Madura requesting subdivision of the yeomiah therein referred to, and beg to remark at the same time that the practice of subdividing pensions appears to have been particularly objected to by Government in their orders of the 29 December 1829, on the proposed subdivisions of the Lauternpauk pension & it appears also from the enclosed Petition that Syed Meerah the Yeomiahdar considers Abdul Rymaun the applicant to have no concern with the Pension.

I have the honor to be
Gentlemen
Your most obed^t Servant

Madura
14 May 1836

To the Board of
Revenue dated
~~27th April 1834~~
14th May 1834

To the Presidency of R. Viveash Esqre Principal Collr of Madura

&c. The humble Arzee of Syed Meeran Yomeedar of No. 19 resident at Madura -

Whilst I have been on the receipt of the Yomiah Allowance of one Cally fanam per day, the Judge in the Zillah of Madura has requested of you in his letter of the 30th January 1834 to insert the name of Moorshaud Beebee in the Yomeah list and that she should be paid monthly according to a Decree passed in No. 19 of 1829 the sum of 1 Rs. 4.9 and 45 1/2 from 24 1/2 Cally fanams received by Abdul Rymaun in the said Number Yomeah, consequently you have issued orders accordingly to the Hoozoor Treasury Cash keeper - the said Abdul Rymaun never received the said sum from the Treasury and if he did so, his receipt for the same would have been lodged in the Treasury - His Name is neither not Entered in the Yomeah List - My Name is only Entered in the List & I have only passed my receipts for the payments made to me & should the List be inspected it will prove the same - The Board have mentioned in their letter in the Year 1811 that no new Names should be Entered in the Yomeah List in addition to those already Existing

in them, — Wherefore I pray that the Defendant may be directed to receive payment of the Amt. specified in the Decree from the Plaintiffs, & that no new Name should be entered in the S[illegible] in addition to my Name according to the ord.rs of the Board and that the Treasury Cash keeper be directed to pay to me the Pension allowance ~~monthly~~ Do

8th April 1830. (Signed) Seed Meerah

True translation

Recd. in letter to the [illegible] B
Dated 8th May 1830

Ch Sec y. 2449

R

Sir

With reference to the letters noted in the margin I have the honor to submit copy of a letter received by the Candian [illegible] accompanying [illegible] from the Chf. Secy of Ceylon and the orders of the Hon. the Gov. in Council thereon.

I have the honor to be
Sir
Your most obed. Servant

To the Secy to Govt. 24th October 1828
Do — 21st Novr 1828

[illegible]
22d May 1830

To the Sheriff of Cam—
Copy of Summons
Dated 22d May 1836

To be delivered to the Petitioner

Chief Secretary's Office

Colombo 5th May 1830.

The Petition of Mottosawmy Naick son of Narnasawmy Naick having been considered by His Excellency the Governor it has been decided that the Petitioner be informed that his Case has been referred to the Government of Fort St George by letter bearing date 7th March 1829 with the view of affording him such redress as circumstances may demand —

Signed Robert [illegible]

Asst.

To the President and Members
of the Board of Revenue

Gentlemen

I have the honor to acknowledge the receipt of your Secretary's letter bearing date 10 Dec. last requiring further information regarding the Sholaumdar Mokhan —

On enquiry from Kadee Shaw and others attached to the Palmetollah Mosque I find that the Sholaumdar Mokhan is the burial place of a Celebrated Fakeer, it is the only place of prayer for the Mussulmans of the place and affords accommodation to Mussulman travellers, it is expected that the Jemmadar out of the allowance of Govt will keep the place in repair lighted at night and clean — As Sholaumdar is a populous place and resorted to by many Labbay merchants the Continuance of the allowance would seem proper —

Should your Board be pleased to continue the allowance I would recommend

that

that it be granted in the name of the Eldest son of the last incumbent Meer Mahomed —

I have the honor to be

Sir

(Signed) [illegible]

[illegible]

[illegible]

5 July 1830

To the Bd of Rev

Revenue Dept

5th July 1830

[illegible]

No. 1

79 58

From the Tahsildar of Mannarcolum dated 7th January 1830

Enclosure to the letter addressed to the Board on 5th July 30

R

The orders of the 23d December 1829 stating that Meer Fakerdeen Mokaundar of Sholavundan is stated to be dead, that the family petitions that the allowance of 2 fanams pr. day may be continued for their maintenance & the Charges of the Mosque, and directing me to enquire & report what kind of a Mokkam is kept at Sholavundan, what Expences are defrayed for the same, and who Superintends the management of it. I summoned Syulawoodeen & Hoossaree Shah Mutta-dars of the two Burial places & Mosque of Sholavundan and Pettah Agraram situated adjacent to the above Mosque and Enquired of them upon the Subject, they stated that a Monument with a square wall of brick & Chunam was built many years back over the Grave of Janghur Shaw Durwaish at Sholavundan that Meer Fakerdeen ~~of~~ [illegible] lighted a lamp daily at the Mosque & defrayed the charges of the daily & Anniver-sary Ceremonies, and the Charges of feeding Faker

× Fauteya
× Kunthauree

travellers, Moreover that he paid Monthly 7 fanams
to a person Employed to sweep & Keep the place c[lean]
and that he died about 4 or 5 Months back – Th[at]
the Mosque broke down partly about 2 Months
before the death of Meer Fakerdeen, and that the
affairs of the Mosque had been attended to by
Meer Mahomed &ca persons nominated by him Ever
since the death of his father which attachee
is herewith submitted –

(Signed) Vencatachellai [illegible]

Tehsildar

From the Collector
[illegible]
[illegible] January

From the Tahsildar of Manaracolum, Dated 19th May 1830.

R The orders of the 2nd Instant directs me to report with
regard to the Mokan at Sholavandan and for the maintenance of
Jangheer there being allowed a Yomeah Allowance of 2 Fanams
per day — to Enquire & ascertain whether the Mokan was founded
originally for performing Worship or whether it was for
a Burial place — to state how many other Mokkans are at the
said place for Worship & whether it is considered absolutely
necessary — Having summoned Ysleem Nabeethaun & 4 persons
of the small Pallewauseel who reside in the West Street
in the fort of Madura and enquired of them regarding the
above, they stated that 2 Fanams per day was allowed for
defraying the Charges of the Mokan and for feeding the said Fakeers
and that it continued from the time of the Nabob until the
death of Meer Jaffeerdeen Jemmadar — that in consequence of
a Mokan being absolutely necessary for the Mussulman people's Worship at that place & that
it was built of brick & Chunam consisting of a Muzzahkon
& a Tomb and that people performed their Religious Ceremonies
at that place; that when the principals die, they are buried
in the said place, that there are no other Mokkans at Sholavandan
with the Exception of the one alluded to, that the Mosques & the
Burial places in ~~the Villages of~~ the Pergunnahs & other Villages

& the Mottan at Shotawadaz has been found of use for Travellers to halt at, that no other place is available for Mussulman travellers to halt on their journey, & that it is therefore absolutely necessary — A Deposition given by them to the above effect is

herewith transmitted —

(Signed) C[illegible] Vencatachella [illegible]

Sheikh

To the President and Members

of the Board of Revenue

Gentlemen,

I have the honor to acknowledge the receipt of your Secretary's letter bearing date 31st May last and to state that the annual amount of the allowance of the Pilcputta Zemindar averages Rupees 1312 per annum the members of the Zemindar's family depending on it for support are as follows:

1 Vellaya [illegible] Naicken – Zemindar
1 [illegible]ammal 1st Wife of Do
1 [illegible]ammal 2nd Wife of Do
1 Doraisawmy Son of Do
1 [illegible] Daughter of Do
1 [illegible] Ammal – Zemindar's Mother –
1 [illegible]ammal – Do Aunt –
1 [illegible]ammal Wife of [illegible] Naick Zemindar's Uncle –
1 Vellaya Ammal Daughter of Do

I have the honor to be &c

Signed/ R. [illegible] Colr

Palamcottah 5th July 1830.

Settlement of	Rs a p	10 per Cent allowance
Fusly 1236	14855.15.4	1485.9.6½
1237	14936.13.3	1493.11.–
1238	9582.5.11	958.5.1
Average	13125.1.10	1312.8.2½

R

31/69

61

R

To the Collector of

Trincomalee

Sir

I have the honor to forward Copy of an Arzee with Enclosure from the Guardian & Manager for the affairs of the Ramnad Zemindary and request that you will give directions to prevent the Inhabitants of the Ettiapoorum Zemindary from raising buildings on the disputed ground until the boundary has been settled by Punchayet &c. -

I have the honor to be

Sir

Your most obed. Servt.

Signed H. Viveash

Prin. Coll.

Palamcottah

8th July 1830

To the Collector of
Tinnevelly District
1st Aug 1832 -

To the Collector of 33 63

Tinnevelly R

Sir,

I have the honor to forward Copy of an Arzee from the Tahsildar of Waddacolum

complaining

Dated 26th July 1830. ~~Stating that the Zemindar~~

complaining of encroachment by the Zemindar of Ottiaporam ~~has not only usurped a portion~~

on the lands of the ~~Village of~~

~~of the lands of the Nambeporam~~ Cuttoogottagi

of Nambeporam

Village belonging to the Danashcody Chettrom

he also represents that the Zemindar prevents

~~but likewise interrupts by a body of~~

~~armed people~~ the Measurement of the lands

of the said Village ~~which was~~ included in the

Olagoo Accounts of Fusly 1238. ~~I have~~

I therefore ~~to~~ request that you will issue

as may be necessary to induce

such orders to the Zemindar to desist from ~~any~~

interference ~~in the Measurement of the~~

~~lands of the said Village~~ -

I have the honor to be,

Sir,

Your Most Obedt. Servant

(signed) H. Viveash

Madura 19th August 1830.

Princl. Collr.

Ent.d

To the Collector of
Tinnevelly dated
10.th August 1830

To the Principal Collector of

Tanjore

Sir

With reference to your letter of the 4th Instant

I have the honor to forward for your consideration Copy of an Arzee from the Manager of Mannarkoil dated 8th August 1830 together with its Enclosures stating his Objections to the course of proceeding adopted by the Tahsildar of Puttoocottah and requesting that the dispute in question might be decided by the Arbitrators -

I have the honor to be

Sir

Your most obedt. Servant

Puttoocottah
17th August 1830

34 65

R

[illegible] the [illegible]

of [illegible]

To the Board of Revenue

Gentlemen,

I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 2[illegible] [illegible] and submit a List of the persons dependent on the pension granted to the late Mahomed [illegible] formerly Deputy Killedar of Madura.

The family [illegible] are in distressed circumstances but the son is aged [illegible] years and may hereafter procure a livelihood. Should your Board therefore think proper to continue the grant of an allowance, 20 Rupees will be sufficient.

The Petitioner in support of his claims to the continuance of the pension has forwarded the enclosed ~~order~~ order from His Highness the Nabob dated the 20th Mohurrum Hegira 1169 whereby it appears that permanent provision for the family was intended. I have no means of ascertaining whether the document is genuine or [illegible] forward the original for your Board's inspection.

with translation
English

I have the honor to be
Gentlemen
Your most Obed^t Servant

[illegible] Collector [?]
Madura Dist.
20th August 1830

List of the Family of the late Mohummud Allymutty Khan deceased late deputy Killadar of Madura

36.

109 R

No.	Names	Age	Relationship
		Yrs	
1	Mohummud Allasutty Son of the Deceased	24	
2	Khareem Beebee	20	Widow, Daughter of Hymud Kawn Elder Broth[er] of the deceased
3	Beepoo Beebee	7	Daughter of D^o.
4	Sausay Bee	30	Widow, Wife of the deceased's Sisters Son,
5	Hossaun Mohammed	10	Son of the deceased Sisters daughter
6	Vully Mohammed	7	Son of D^o.
7	Lawl Beebee	70	Mother of N°. 4
8	Ameen Beebee	27	Widow, Daughter of Number 7
9	Sooltan Beebee	40	Widow Daughter of N°. 7's sister
10	Sha Sha Meyaun	16	Son of the deceaser's Sister,
11	Mohadeen Beebee	30	Second Wife to the father of N°. 5 & 6
12	Sarabeen Beebee	6	Daughter of D^o.
13	Rameer Beebee	7	Daughter of D^o.
14	Puttoo Beebee	60	Elder Sister by Adoption to the decease[d]

Pareacollum
Madura Dist^t.
20th August 1830.

(Signed) H. Viveash
R. Coll^r.

R

3 71

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

38

R 73

شجاعت دستگاه علاءالدین محی الدین خان بدانند

توجیه مبلغ یکصد روپیه و پنجاه و پنج تنکه اركاتی به نرخ بازار در ماه برای
خرچ متعلقان محمد ابرار خان متعلقه خانه خان ثناءالله بر قلعه [illegible] گشته بود
خان مرحوم الله دهم ذی حجه سنه ۱۱۸۸ هجری ... [illegible] ... و جهه
توجیه ... [illegible] ... سنه ۳ ... آینده ... [illegible]
متعلقان خانه ... [illegible] ... از یازدهم ذی حجه سنه ۱۱۸۸ هجری یکصد ... روپیه
... اركاتی به نرخ بازار در ماه برای خرچ متعلقان ... [illegible] ... در قلعه ... [illegible]
سنه ۱۱۸۸ الفصل تنخواه گشته ... از تاریخ مذکور ... [illegible] ... رسانیده
قبض ... [illegible] ... در حساب ... [illegible]

[illegible]

... سنه ۱۱۸۸ هجری ...

[illegible] ۱۱۸۸ [illegible]

۱۱۸۸ [illegible]

From the Cayilldar of Mauducculum 10th August 1831

In the order of the 27th July last I was directed to forward a Statement shewing the Names of the persons dependent upon the support of Mahomed Ally Mully Khan deceased late Killedar of [illegible] and to report why the Son of the deceased & others cannot earn a Livelihood without depending upon the Allowance they get from Government - to make Enquiry therein & to report upon the subject -

I nominated Duffadar Rangojee to ascertain the number of persons dependent upon the late Mahomed & the Mully Khan for support, for that purpose he went to the House of the said person & made Enquiry, and furnished a List of the Names of 20 persons including Abbas Ally the Son of the deceased, a Copy of which is herewith submitted.

I sent for Saunchellum Chetty & 4 persons old Resident Inhabitants of the place & made Enquiry into the cause why Abbas Ally could not make means to earn a livelihood without depending upon the Allowance for support, and from their Statement, I learn that the Mully Khan & his Ancestors had always from generation to generation held the Situation of Killedar of Mauduccum, and that they did never made that as the only means of their livelihood

performed any other duty; that in the same manner Abbas Alli in order to distinguish himself as the Servant of His Highness the Nabob, has not looked for any other means of livelihood, and looks to the Government for the allowance granted to his father for the means of supporting the family; the Attachee given by them is herewith submitted.

10 August 1830 (Signed) Venkatachella Moodelly [illegible]
Tahsildar

List of the family of the late Mahomed Ally Mally Khan Deceased late Dy. Killidar of Madura

No.	Name	Age	Relationship
1	Abbas Alli Son of the Deceased	Aged 24 Years.	
2	Kareem beebee	20 do.	widow Daughter of Khymeah Khan Elder Bro. of the deceased
3	Meyoo beebee ~~daughter~~	7 do.	Daughter
4	[illegible] bibee	30 do.	Widow, Wife of the deceased's Sister's Son
5	Hussain Mahomed	10	Son of the deceased's Sister's daughter
6	Vullee Mahomed	9	Son of do do
7	Laul beebee	70	Mother of No. 4
8	Ameen beebee	27	Widow daughter of No. 7
9	Sooltaun beebee	40	Widow daughter of No. 7 sister
10	Khautha Meyaun	16	Son of the Deceased's Sister
11	Mohkum beebee	30	2d Wife to the father of No. 5 & 6
12	Saraboo beebee	6	Daughter of do
13	Kamur beebee	9	Daughter of do
14	Piroo beebee	60	Elder Sister by adoption to the deceased
15	Ooseenshaw beebee	53	Wet nurse to Abbas Alli
16	Emaum Ally	40	Son of do
17	Almauss	[illegible]	Slave
18	Gool Chenaee	30	Slave
19	Allah Bucksh	[illegible]	do
20	Rool Bakker	[illegible]	do

R 40

77

To the Madura Moostajeer Golam Mohadeen Khan Jonadee

A Thusfee or order was issued to the Madura Talook for the payment of Arcot Rupees 135 on Account of the Expences of the family of Mohammad Aburak Khan being the Amount fixed for the Maintenance & Clothings of the said person; As the said Khan died on the 10th Zilhajee Hegree 1188, the following orders are Passed—

The Amount of the Thusfee to be paid up to the 9th of the above said Month, and not to be discontinued in future, Because it is incumbent to Maintain the family, therefore the Sum of Arcot Rupees 135, is fixed for the said family from the 11th Zilhajee Hegree 1188 — for which Sunnud is granted to be paid from the produce of the said Talook of the fusly 1184 — From the above date, you will pay to the family of the late Aburak Khan the above sum Monthly and obtain their receipt for the same and Continue to abide according to this order in future — The receipts will be admitted as Vouchers for the payment of this charge in the Accounts

(Signed) by his highness, Nabob

Hegree 1189
23th Moharrum

Endorsed

Copy Registered in the Dewan's Dufters on the 28th Moharrum Hegree 1189
Copy Regd in the Dufters on the 28th Do — Do
Copy Regd in the Hoozoor Dufters on the 1st Suffer — Do
Copy Regd in the Buckshee Dufters on the 28th Moharrum — Do
Copy Regd in the Moonshee Dufters on the 1st Suffer — Do

No. 2

~~List of the four~~

Translation of

Persian order

for an allowance to the

family of the deceased

Aberar Khan

Recd. in letter to the Bd.

20th Augt. 1830.

-41- 79

R

To the Collector of Tinnevelly

Sir,

I have the honor to forward for your information Copy of a letter from the Manager of the Ramnad Zemindary dated the 27th August 1830. objecting to a demand made by the Tahsildar of Streevygoondam for teerwah on 65 Chains of Punjeh land belonging to the Village of Poovany & Cultivated and Enjoyed by the Ryots of that Village up to fusly 1238. —

Madura 21st September 1830.

I have the honor to be

Sir,

Your most Obedient Servant

Principal Collector

Tahsildar has furnished Monegar Pattahs to Soorvomoney Pillay & 3 persons authorising them to perform police duties, and they cause trouble to the Inhabitants, and have issued Proclamations deterring the Curnums from obeying the orders of the Kishcar, and in consequence of their interference, the Concerns of Cutch & the collection of Revenue is much impeded —

Wherefore I request that you will be pleased to write to the Collr. of Tinnevelly to direct the Tahsildar of Streevygoondom to desist from any interference, and that the Servants of my Department be allowed to collect the Deshacaval, & Cuttoogoottagay Revenue in the same manner as they had usually done in the Chokapalumkasay & Poravaree Panedome; that the same may be paid from the said Villages, ~~and~~ or from the Davastanum Hoozoor Cutchery; that the Servants of that Taluk may not cause trouble to the said Inhabitants, that the sum of 400 Rupees collected by the said Tahsildar contrary to Custom on acct. of Pallaputtaday & Sonadoyim in Fusly 1230 may be paid in ready money or otherwise taken to Credit on acct. of Cuttoogoottagay, Deshacaval &c. of Fusly 1240. & pass a receipt for the same, that the Chitto may not be troubled on acct. of police matters or on acct. of Balances, and that the Curnums may not be interrupted from obeying the orders of the Kishcar in the collection of Arrears, or conveying Remittances, or in the duties of the Kishcar; or otherwise

if this suggestion is not complied with, the Inhabitants will experience trouble, and the Revenue for the Charitable purposes of the Davastanom will suffer much Loss by the interference & troubles of the Servants of that Sircar. — The Copy of the Ollai sent by the Peshcar of Chottapalaudany, & Copy of the order of the Tahsildar are herewith submitted, & I shall abide by such orders as may be sent to me.

(Signed) Mootoo Veerapa Ratchyar
Mootoo Shettatavom Manager

20th July 1830
Ramnad

2 43 63

From Mootoo Shella tever Manager & Mootoo verye Natcheyar Guardian of the Ramnad Zemindary -

The Sornadoyem teerwah & Deekcawel fees collected in the Chokapalunkaray & Sorvaunee Vendom Villages belonging to the Ramaswaram Davastanom attached to my Zemindary were annually collected by the Servants of this Zemindary, but the Peshcar at Chokapalunkaray mentions in his letter that the Servants of the Tinnevelly Zillah accompanied with Peons have come to the said place to collect the said Revenues, and prevents the Amblegars & [illegible] from coming to him (the Peshcar) that they intercept the collection of the Balances - that in consequence of Soobromony pillay Nattr of Saithookoorny of Chokapalunkaray, Soobromony pillay Nattr of [illegible] & Mootooswamya pillay Nattr of the Poonkaray having been furnished with Pottahs as Moonsiffs from the Collector of Streevygoondom ~~the~~ and the Canolgars directed by Thoolegalum to do the duties of police, and not to adhere to the orders of the Peshcar, the collection of the Balance and the remittance of the Collections made, is delayed, and the Concerns of the Circar neglected for the want of the attendance of the Canolgars to the same - that if the inhabitants are required to pay the Balance against them, the Natters [illegible] have

obtained Pottahs as Village Moonsiffs & per Complaints to the Tahsildar of Sheevygoondom tending to shew that the rules of the police have been infringed; and in this & various other ways, ~~the~~ all the affairs of the Civil Villages are interrupted; On this subject the Tehsildar has written an Arzee and forwarded attachees together with a Copy of the orders of the Tahsildar of Sheevygoondom ~~have been transmitted by him~~ –

The above three Villages vizt Chokkapoolankaray, Shaathoorkoovaythaun & Neduvankaray ~~have been~~ were granted as Seeva Mauniyom to the Devastanum, ~~and~~ but in the time of His Highness the Nabob Wallajah, it was fixed that the inhabitants should pay ~~a tax of~~ 50 Chs and the Circar 100 Chs as Deshacawul tax to Cattabomma naicken Poligar of Panjalamcoorchee – Of the 100 Chs payable by the Circar, the said Poligar remitted to the Ramaswarem Covil, the sum of 30 Chs; the remainder 50 Chs with 49 1/2 fanams on account of Punnay Maibrasom in favor of Dalavoy Savarry naicken of Panjalamcoorchee & the above 50 Chs made 104 Chs 9 1/2 fans; which sum was paid Sawool Mauniyom to Cattabomma naicken – In consequence of the Country being under assumption, it was usual to pay the same in the Sundarkittah; the Sornadoyem on account of personal &

4[?]

professional taxes were usually collected by this Department, & were included in the Ayacut Acct. of that Zillah or collected by them —

The Ain Cattoogottagay of Poovanee Village in Fusly 1211 was Ch. 350 – the Ain Sornadayam on acct. of Pillapattaday tax & c. included in Fusly 1210 was Ch. 7. 0. Total 357 Ch. 0.

Deshacowrat tax on acct. of Cuttal Bomanaick Ava was 107 .. 5 –

Sornadayam on acct. of the said Cavel was —— 0 .. 5.

Total in Fusly 1211 was —— 115 .. 3.

Deshacowrat tax to Chokatalaum Cowl of Manimutta —— 10 .. 1.

Total —— 483 .. 0

the Cattoogottagay was 484 Ch. a year up to Fusly 1230 & this Amt. was paid by the people of this District to the Hoozoor treasury of the Tinnevelly Zillah & receipts obtained for the same which will be proved from the Records in the said Hoozoor Cutchery —

Whilst such is the case, in consequence of the Tahsildar of Sheevygoondom sending people to demand Sornadayam & Pillapattaday tax, the collection of Revenue, the concerns of Cattle & the affairs of the Circar are interrupted. On this subject I had not only addressed you, but had likewise sent the Documents of my Department to the Collr. of Tinnevelly to explain the matter with documentary proofs, to which that Gentleman promised that he

~~would~~ report the same in the nature of an Account to the Board of Revenue, to would pass orders thereon after the receipt of a communication from the Board - Until the receipt of such orders ~~beg that~~ directed that the Tahsildar should be requested not to occasion trouble to the Inhabitants on acct. of the Balances, which he has not noticed, ~~and~~ and I am informed that by the Tahsildar 321 Rupees has been collected from the Inhabitants of Chokkapalankaray & Poovanee -

Whilst it has been customary to pay to the Hozoor treasury of the Tinnevelly Collr. the sum of 580 ... 3/2 Pagodas ~~[illegible]~~ for Chokkapalankaray & Poovanee ~~[illegible]~~ according to the Hustbundy on acct. of Sutgoottagay, Desha Comal, Sorradoyam &c., the Tahsildar has from hatred, sent Servants & peons to cause trouble & annoyance to the Inhabitants of the Villages under my Superintendance, If such is the case, how can it be expected that the Inhabitants would be subject to the authority of my Servants -

Whilst Chokkapalankaray is a Sirva Maunyom Villages, the Dharmasanam Maunyom to Cottabomanaiken is considered to constitute the Village as Cuttoogoottagay, and whilst the Pullapattakay the proportionate taxes Sorradoyam of the Poovanee Village is paid annually with the Cuttoogoottagay Amount, the said taxes are separately demanded, and people & peons are sent repeatedly to collect the same, and by the instigation of some ill disposed persons, the

45

To the President and Members
of the Board of Revenue

R

Gentlemen,

I have the honor to submit an Arzee from the Zemindar of Ramnad claiming the amount collected by the Collector of Tinnevelly on account of Sornadayam from the Villages of Shotipulavgaray & other Villages, Enams of the Ramiseweram Devastanum and as it appears from the Devastanum Accounts that the Sornadayam was enjoyed by the Ramiseweram Pagoda up to ~~the year~~ fusly 1230 ——— to recommend that the amount collected from these Villages may be continued to the use of the Pagoda as heretofore.—

I have the honor to be
Gentlemen
Yr. Most Obedt. Servant

Madura
9th Octr. 1830

N. 4

To the Board of Re

Acted 18 October 1830

Abstract 696 R 69

Soliciting payment of the produce of the Ramnad pearl boats to the Ramnad Samugur on account of the Ramnad Zemindari

47. 91

R

To the President and Members
of the Board of Revenue

Gentlemen,

I have the honor to submit Copy & translate of an Arzee from the Managers of the Ramnad Zemindary & to request your sanction for paying to them the sum of Rupees 1508-1-9 for the purpose of assisting in the repairs of certain Pagodas of the Ramnad Zemindary. This sum I have lately received from the Collector of Tinnevelly as dues to the Ramnad Samasthanam from the produce of the late pearl fishery —

I have the honor to be
Gentlemen
Your most obed^t Servt

Madura
28th Octr 1821

To the Board of Revenue dated 28th Octr 1830 –

[illegible]

Requesting sanction for the payment of Rs 308.4 – sent by the Collr of Tinnevelly the produce of the last pearl fishing to be appropriated for the repairs of Pagodas in Ramnad –

Translation of an Arzee from the Manager and Guardian of the Ramnad Zemindary to H. Vivrash Esqr. Principal Collector of Madura

93

98

It is well known to you that most of the Devastanums fell into a state of delapidation during the time that this Zemindary was under sequestration — As the Ceremony of fixing the Moobee of the Rameswaram Covil took place this year, which was neglected for the last four years, an increase of charges has occurred — In consequence of the Jadebunthanom of the [illegible] of [illegible] having been greatly injured and as the Idols of the Ummen [illegible] have been injured if repairs were not immediately made a New Jadebunthanum & Thwajastumbom were made at the expense of 500 Chuck.s — In consequence of the Jadebunthanom of the Ummen, Sawmy & Soobramenyer of Teroovootheracoshaymungay Devastanum being in a state of decay and the Idols are likely to be injured if not repaired, about 2000 Chucks will be required to repair them — In the Teroovadanay Devastanum about 500 Chuck.s will be required to make a new Thowajestumbam the present one being in bad order and for performing certain cere=monies in Establishing it — In the Teroopolany Devastanum the charges for fixing the Thowajastumbum for repairing the altar of Sacrifices and for Erecting a New Mundabum of 4 pillars about 200 Chuck.s will be required — At Rameswaram [illegible] the Stones of the

upper part of a Mundabom where the Sawmy, [illegible] usually carr

to, is removed and consequently the Pilgrims who resort there are

always in danger when passing & repassing into the Church, they

1000 or 1500 Chuck.s will be [illegible]ired to repair the same & also abou[t]

2000 Chuck.s will be further required to repair several other parts [o]f

the Devastanum - Consequently I beg that you will be pleased t[o]

order the Amount sent by the Collector of Tinnevelly derived from

the Pearlfishery for Devastanums to be paid for to carry the

abovesaid Charities into Execution

(Signed) Mootoveerapee Natchiar
Guardian

Ramna[d]

August 1792

Mootoo Shetta tavar
Manager

49 95

To The President and Member of the Board of Revenue.

Gentlemen,

I have the honor to submit the accompanying arzees to the address of the Government and your Board from the present Zemindar of Shevagungah and the widow of the late Zemindar.

Your Board will thereby perceive that the objections which the widow Parvuttee Natchiyar urged to the succession of Muda Vejeya Reganada Mudu Vaduga Peria Oodeya Tevar to the Shevagungah Zemindary have been surmounted, I would beg therefore to recommend that the Puttabishekom or Ceremony of public instalment usual in this District on succession to similar estates may be authorized by Government.

I have the honor to be
Gentlemen
Your Most Obedient Servant
(Signed) R. Vincent
Prin. Coll.

Madura
3rd November
1831.

To the Board of
Revenue Laid 3d
5th
November 1830

50 · 97

Translation of an Arzee from Rajah Madu Vezea Ragoonaud Mudadeerga Peria Odya Tever Zemindar of Shevagunga to H. Vivash Esqr. Principal Collector of Madura —

In superintending the affairs of that Country agreeably to the rights of my Claim after the death of my late Uncle Mun-vejeal Ragoonauda Gavoori-nullabu Pareya Odya Tever Zemindar of Shevagunga and also by virtue of his Will in my favor [illegible] Parwathanee Natchear the lawful Wife of my late Uncle and [illegible] disputed her rights by addressing the Government Board of Revenue & your presence, regarding her having adopted the Son of Kotay Natchear one of the daughter of my late Uncle — She has since compromised with me by passing an Agreement on the 29th July of the present year ~~[illegible]~~ Nineteen [illegible] me to be the hereditary inheritor to all the Estate & Rights of the late Zemindar, ~~[illegible]~~ in consequence of this adjustment I have granted for the Maintenance of herself & her Sisters Angamay Natchear and Mutuveeray Natchear, Paliyam [illegible] 4 Villages — together with one Seventh of a share purchased from the Dharmadanam [illegible] of Vaimbatoor Village & Vaimbengoody 3½ Villages which ~~[illegible]~~ they are to Enjoy ~~the same~~ on paying to me the usual rent — and on the 9th September last, the said Parwathavurthanee Natchear &ca. 3 persons signed the Agreements given and taken in the presence of the [illegible] Saustry Moonsiff of Shevagunga, and Rajesgar Sayer Ameen and other persons who attested the same as witnesses in both parties — and at

Put

Puravathoovurthanee Nautchear has to this effect this day addressed an Arzee [illegible]
enclosed Copies of the Mutual Agreements to the Government
Board of Revenue and to your self, ~~to the effect~~, in pur[suance]
of the above said Vencatachel'a Saulttry Moontiff and Paupiem [illegible]
Ameen, I pray that ~~the~~ her Addresses & Mine which is herewith [illegible]
may be forwarded to the Government and Board of Revenue, th[at]
you will be pleased to Register the said Agreements and order
~~it~~ it to be returned to me, — and that when you forward the
Arzees to the Several authorities you will add your favour[able]
Recommendation, and when you receive their Sanction I pray
that you will come here and instate me to the Pollam [of]
my Zemindary. —

(Signed) Rajah Muthu vijia Regoonadha Muthu
Vadaga Periya Odyatear

[2]1st October 1830 —
Sheorgunga — —

51

Translation of a Razeenamah executed by Madura Vejia Ragunada

Madura Vejia Ragunada Raja Odya tavan the rightful heir of the Zemindary of Shevagunga in favour of the three widow

Ranee Purwathavurthanee Nautchiyar Angamaul Nautchear

Mutuveeraye Nautchear three on the 29th July 1830 Corresponding to the

... the day of the year Vegurthee — as follows —

As I am conducting the affairs of this Country

agreeably to my lawful rights & by virtue of a Will made in my favour

by my late Uncle the Zemindar of Shevagunga and as one of you named Purwatha

vurthanee Nautchear has disputed my title under the pretence of having

adopted the Son of Kotay Nautchear (one of the daughters of my late Uncle

by another Wife) & having to that effect petitioned the Government, Board of

Revenue, and the Principal Collector of Madura for the purpose of disturbing

my inheritance and Establishing your rights — Now we both

parties do make the following Razeenama — that is, as you all now

acknowledge my own lawful rights and by virtue of the abovesaid Will,

that I should hereditarily Enjoy all the rights & inheritance of this

Country — I hereby grant for your maintenance the Villages

of Palayanoor, Aralycottah, Perreyacottah & Shevercottah, also

one seventh of a share purchased from the Dhurmadeendaram

of Varibator Village — on condition that you will pay the usual rent of 5 ...

... Cullum of seed grain and the usual rent on the Dhurmadeendaram

village, that you will enjoy the same during your lives and after ...

be enjoyed by your daughter Sawmye Nauchyar and her descendants and it was that made this agreement and addressed Arzees to this Effect to the Collector, I hereby bind myself to abide to the foregoing Conditions —

To this Effect, I have with my free will & Consent Executed this agreement — With the Exception of the before named Villages you will pay the Annual Rent on the purchase of the ½ Village of the Vauinbugoody Dhurmasenger & Coppen-thing the Dyurgenthal and Coreasthopully in all 3 Villages and Enjoy the same for your Maintenance —

(Signed) Rajah Mudu raya Ragonaudha Maduvaty Perriya Adya taver

Written by Subyan

Witnesses

Valeyera Iyer

Shekar Sherwar

Vencatachella Courtary

Purpeer —

R

101

52

Translation of a Razeenamah ~~agreement passed~~ Executed by Puwatha-
[illegible]urthanee Nautchear, lawful Wife of the late Zemindar of Shevagunga, Vellunga-
[illegible]ial Nautchear, & Mutuveerya Nautchear 3 persons to Muduvejia Rajamedu
[illegible]duvaya Pauja Udyatever the Rightful heir ~~to~~ the Zemindary of Shevagunga
the 29th July 1830 Corresponding to the 16th Aady of the year Vegurthie as follows.

As you are Conducting the Affairs of this Country agreeably to your lawful Rights, and by virtue of the Will made in your favor at the demise of ~~—~~ your late Husband, and as one of us named Puwathavurthanee Naut- [illegible] hitherto disputed your Rights on the pretence of having adopted the Son of Katy Natchear one of the Daughters of our Husband ^by your Husband's Wife^ and having to that Effect petitioned the Government Board of Revenue & the Prin- cipal Collector of Madura for the purpose of disclaiming your inheritance and Establishing our Rights, — Now we both parties do make the following Rauzee — that is you will according to your Rights and by virtue of the aforesaid Will hereditarily Enjoy all the Rights & inheritances of this Country and as you have granted for our Maintenance the Villages of Palayanoor, Iraycottah, Perriyacottah[3] and Sheevacottah[4] — also one Seventh of a Share purchased from the Dharmasauvindars of Vanibatoor. We will pay the usual Rent of 5 ft. Cullum of Seed grain and the usual Rent on the Dharmasanam Villages

and

and will Enjoy the same, and after our decease, to be Enjoyed by our Daughter Sawmya Nautchear and her descendants, and as we have thus made this agreement & addressed Arzees to this Effect to the Collector - we hereby bind ourselves to abide to the foregoing Conditions. -

To this Effect we have with our own free will & Consent Executed this Agreement - With the Exception of the before named Villages we will pay the usual rent on the purchase of 1½ Village of the Vaintengoody Dhermasanum - Apparentham Odyarynthil & Perashapatty making in all 3½ Villages & Enjoy them for our maintenance -

(Signed) Parwathavurthanee Nautchear
(Marked) Angamay Nautchear
Mootuveeroye Nautchear

Witnesses
(Signed) Vencatachellum Chetty
Paupier
Valayuda Iyer
Chokier Steward

Translation of an Arzee from Rance Parava-
-thavurthanie Nauchear Lawful Wife of the
late Zemindar of Sheivagunga to M Risdon Esqr.
Principal Collector of Madura. 103 53

As Mudduvizea ragoonauda
Mudoovadagh tever is conducting the
affairs of this Country agreeably to the
rights & by virtue of the will made in
his favor by my late Husband the Zemdr.
of Shevagunga, and as I had disputed
his rights on the pretence of having
adopted the Son of Katay Nauchear
(one of the daughters of my late Husband
by Another Wife) & having petitioned
the Govt. Board of Revenue, & yourself
for the purpose of disclaiming his
inheritance & Establishing our rights
I have on the 29th July of this year
Compromised with him declaring
him to be the hereditary inheritor
to the Estate & rights of my late Husband
the Zemindary & which he was
granted

granted for the Maintenance of myself
& my Sisters Angammy Vautchean &
Meenatcheeamal Vautchean, Colayamcoottah
& Villages together with one seventh
of a share purchased from the
Shermavannombar of Vaimbarthoor
Village & Vaimbanoungudy & 3/4 Villages,
and that we ~~shall~~ [ought to] enjoy the same
on our paying to him the usual rents
and on the 9th Septr last, we 3 persons
signed the agreements given & taken
in the presence of Vencatachella Saustry
Moonsiff of Shevagungah, and Paupier
Iyyer Ameen & other persons who
attested the same as witnesses on
both parties, and as we have this
day addressed Arzies & Enclosed
Copies of our Mutual agreements
to the Govt Board of Revenue & to
yourself in presence of the above
said Vencatachella Saustry Moonsiff
& Paupier Iyyer Ameen, I pray
that ~~[illegible]~~ [your] addresses & mine which

54 105

is herewith sent may be forwarded to the Govt. & Board of Revenue, that you will be pleased to register the said agreements & order it to be returned to me - and that when you forward the Arzees to the several Authorities, you will add your favorable recommendation, and when you receive their sanction I pray that you will come here, and instate him to the Puttom of his Zemindary -

21st Octr. 1830 }
Neergunga }
Signed Puravathanee Thanee Naucheaar

Deed from Rauce

by

Parara Mama Raekey
there

lawful title of the

Cik Temulae of

Auapauga —

255

To the Resident of

Tanjore

Sir

With reference to your letter of the 13th Ultimo enclosing one from the Vakeels of Rajah Tondiman Behauder I have the honor to inform you that I have deputed Mootyapillay on the part of the Circar to meet the Officers of the Tondiman for the purpose of settling the dispute in question & the Shevagunga Zemindar has been directed to send his servants to meet the parties ~~at the spot~~.

I have the honor to be

&c &c

Madura 1.

6th Nov 1830

To the Resident
of Rungpore dated
6th November 18

R 109 516

To the Chief Secretary to Government
Fort St. George

Sir

I have the honor to solicit the orders of the Right Hon'ble the Governor in Council on the claim of Comaurasawmy Naik son of Bacsaree Soobbal Naik a deceased Candean Prisoner submitted in my letter bearing date 18 March last -

I have the honor to be
Sir
Your most obed. Servant -
(Signed) H. Viveash
Prin.l Coll.r

Madras
13th November
1830

To the Chief Secretary
of Government dated
November 1797

To the Clerk to Governt. Fort St. George 57 R of the Honble. the Govr. in Council

Sir!

I have the honor to solicit the orders on the claim of ~~[illegible]~~ Caunavallam Ramah son of Bussava kuttah Naick a deceased Candian Poligar submitted in my letter dated 10th instant.

Sigd. R. Viveash
Prin. Collr.

Madura
13th Novr. 1830

a [illegible]

To the Chief
Secretary to
Govt. dated
13th Novemr.
18[illegible]

To the Captain Tuindi[illegible]

in charge of the Residency

Tanjore

Sir,

With reference to your letter of the 11th Instant, I have the honor to forward Copies of letters to & from the Principal Coll[illegible] of Tanjore regarding the land in dispute between the Inhabitants of Kanagottanuttoh & Coracolum, together with Copy of a subsequent Urzee from the Manager of Ramnad on the subject.

I have the honor to &c

Sir

Your most Obed.t Servant

Madura

13th Nov.r 1803

[illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] 1830

To the Resident of Tanjore

R 59 415

Sir,

I have the honor to forward copies of two Arzees from the Tahsildar of Marangapoory under date the 5th & 7th August 1830, relative to disturbances occasioned by the inhabitants of certain villages in the Tondiman's Country on lands in the villages of the Marangapoory Talook, and request that measures may be adopted to prevent ~~[illegible]~~ of forcible interference, ~~& that Rajah~~ and ~~[illegible]~~ to ~~Tondiman Rajah may [illegible]~~ settle ~~[illegible]~~ disputed boundaries ~~to be decided~~ by Punjayets.

I have the honor to be
Sir
Your most Obedt Servant

Madura
[illegible] Decr 1830

60

To the Collector of Tinnevelly R

Sir

I have the honor to forward a Deposition from the Meerasdars of Numbeeporam &c 5 Villages of the Rama-sevaram Chuttrom situated in the Nadoovan-valom Talook of your Zillah & with reference thereto ~~I have to~~ request ~~that~~ the information contained in the paper accompanying ~~it~~ ~~[illegible]~~

I have the honor to be
Sir
Your most Obed.t Servant
[signature]

Madura
15th Decr 1830

K. M. கண்ணன்
செப்பனிடுவதற்காக எடுத்துக்
கொள்ளப்பட்ட
மாதம் 1988 வருடம்
செப்பனிட்டு முடித்த
மாதம் 1988 வருடம்
August
ஆராய்ச்சி உதவியாளர்
கையொப்பம்